Организация Объединенных Наций E/2003/31–E/CN.16/2003/6

Экономический и Социальный Совет

Distr.: General
4 June 2003
Russian
Original: English

Доклад Комиссии по науке и технике в целях развития о работе ее шестой сессии

(Женева, 5–9 мая 2003 года)

Резюме

На своей шестой сессии Комиссия по науке и технике в целях развития рассмотрела пять основных пунктов, в том числе доклад Генерального секретаря по основной теме сессии «Развитие технологий и создание потенциала в целях обеспечения конкурентоспособности в условиях цифрового общества». Другие пункты повестки дня охватывали такие вопросы, как ход выполнения решений, принятых на пятой сессии Комиссии; доклады стран по информационно-коммуникационным технологиям; бюджет Комиссии и координация Комиссией деятельности в области науки и техники в целях развития.

В работе сессии приняли плодотворное участие такие видные деятели, как Хосе Мария Фигерес, Председатель Целевой группы Организации Объединенных Наций по информационно-коммуникационным технологиям (ИКТ) и бывший президент Коста-Рики; профессор Монтасер Уаили, государственный секретарь по вопросам информатики и Интернета Туниса; Марк Фюррер, государственный секретарь, Федеральное управление связи Швейцарии; и профессор Калестус Джума, Координатор Целевой группы по научно-техническим и инновационным аспектам целей в области развития, поставленных в Декларации тысячелетия.

Комиссия провела обзор работы своих трех групп, которые рассмотрели различные аспекты основной темы. Делегаты дали особенно высокую оценку показателям развития ИКТ, которые были разработаны Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) в сотрудничестве с Комиссией и позволили определить степень подключенности, доступа к ИКТ, применения ИКТ и политики в отношении ИКТ примерно в 200 странах и территориях и разделить их на три категории: «идущие впереди», «сокращающие разрыв» и «отстающие». Хотя это исследование показало, что большинство африканских и восточноазиатских стран относятся к последней категории, все страны Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) и ряд стран Юго-Восточной Азии входят в первую категорию. Комиссия также проанализировала цифровой разрыв в плане неравномерного распределения компьютерного оборудования и пользователей Интернетом среди стран. Результаты

03-38309 (R) 200603 270603
0338309

анализа показали, что, если не считать мобильной телефонной связи, цифровой разрыв в остальных сферах продолжает увеличиваться. Более новые технологии, такие, как Интернет, более неравномерно распределены, чем более старые технологии, такие, как проводная телефонная связь. Меньшее отставание в сфере мобильной телефонной связи свидетельствует о наличии более широких возможностей для технологического «скачка» и сокращения тем самым цифрового разрыва.

Было выражено общее мнение, что, хотя информационно-коммуникационные технологии (ИКТ) открывают самые различные возможности, они также создают новые проблемы для стран, в которых в недостаточной степени развиты технологический и кадровый потенциал и инфраструктура, и что соответствующий уровень технологического развития и конкурентоспособности может быть достигнут лишь в том случае, если страны будут проводить политику создания потенциала, предназначенного для освоения технологий и повышения уровня профессионально-технического образования. Было выражено также общее мнение на тот счет, что все страны должны разработать долгосрочную национальную стратегию развития и более широкого внедрения ИКТ. С этой целью Комиссии было предложено продолжить работу над ее системой показателей в отношении ИКТ и рассмотреть возможность проведения оценки потребностей заинтересованных стран, в частности наименее развитых стран, с тем чтобы оказать им помощь в разработке/обновлении национальных стратегий и планов действий в области ИКТ.

Рассмотрев все пункты повестки дня, Комиссия приняла резолюцию по основным вопросам, рассмотренным на шестой сессии, и рекомендовала ее для принятия Экономическому и Социальному Совету.

В резолюции, озаглавленной «Наука и техника в целях развития», Комиссия постановила, что основной темой и направлением работы Комиссии в межсессионный период 2003–2004 годов будет «Поощрение применения науки и техники в интересах достижения целей в области развития, поставленных в Декларации тысячелетия». При проведении работы по этой теме Комиссия сосредоточит свое внимание на такой политике и мерах, которые позволят: a) улучшить в плане политики условия для применения науки и техники в целях развития путем определения рисков и потенциальных благ, связанных с новыми и появляющимися технологиями; b) более активно проводить базовые и прикладные исследования в развивающихся странах и расширять сетевое взаимодействие между международными научными кругами; c) укреплять занимающиеся развитием технологии учреждения и научные консультативные механизмы, развивать людские ресурсы, выявлять новые технологии и методы их применения и расширять международное сотрудничество в целях содействия проведению исследований в областях, которым не уделяется достаточного внимания; и d) поощрять недорогостоящий всеобщий доступ к Интернету и налаживать стратегические партнерские связи в области науки и техники в целях развития и создания потенциала для обеспечения конкурентоспособности. Всем органам системы Организации Объединенных Наций, работающим в этих областях, было предложено сотрудничать и вносить вклад в работу Комиссии по ее основной теме.

В резолюции также рекомендовалось, чтобы Комиссия приняла во внимание необходимость конструктивного и систематического учета гендерного ком-

В резолюции также рекомендовалось, чтобы Комиссия приняла во внимание необходимость конструктивного и систематического учета гендерного компонента во всех ее программах и укрепления взаимодействия с ее Консультативным комитетом по гендерным вопросам. В резолюции был принят к сведению доклад рабочей группы открытого состава о конкретных мерах, направленных на расширение роли и участия Комиссии в процессе выработки рекомендаций и политики системы Организации Объединенных Наций по научно-техническим вопросам.

Кроме того, Комиссия рекомендовала Экономическому и Социальному Совету принять решение о том, чтобы продолжительность очередных сессий Комиссии составляла одну неделю.

Содержание

Глава *Стр.*

I. Вопросы, требующие принятия решения Экономическим и Социальным Советом или доводимые до его сведения . . . 6

A. Проект резолюции . . . 6

B. Проекты решений . . . 9

1. Вклад Комиссии по науке и технике в целях развития в проведение этапа заседаний высокого уровня Экономического и Социального Совета по вопросам развития сельских районов . . . 10

2. Продолжительность будущих сессий Комиссии по науке и технике в целях развития . . . 10

3. Доклад Комиссии по науке и технике в целях развития о работе ее шестой сессии и предварительная повестка дня и документация седьмой сессии Комиссии . . . 10

C. Решения, доводимые до сведения Совета . . . 11

Решение 6/101. Сводный доклад Генерального секретаря о работе групп Комиссии по науке и технике в целях развития по развитию технологий и созданию потенциала в –условиях цифрового общества . . . 11

Решение 6/102. Доклад Рабочей группы открытого состава Комиссии . . . 11

II. Основная тема: развитие технологий и создание потенциала в целях обеспечения конкурентоспособности в условиях цифрового общества . . . 12

III. Всеобъемлющая записка о ходе осуществления решений, принятых на пятой сессии Комиссии . . . 17

IV. Представление страновых докладов по вопросам технологической и инновационной политики . . . 20

V. Бюджет Комиссии . . . 21

VI. Функционирование Комиссии по науке и технике в целях развития, включая ее роль в координации деятельности в области науки и техники в целях развития . . . 22

VII. Выборы Председателя и других должностных лиц на период седьмой сессии Комиссии 27

VIII. Предварительная повестка дня и организация работы седьмой сессии Комиссии . . . 28

IX. Прочие вопросы . . . 29

X. Утверждение доклада Комиссии о работе ее шестой сессии . . . 33

XI. Организация работы сессии . . . 34

A. Открытие и продолжительность сессии . . . 34

B. Участники . . . 34

C. Выборы должностных лиц . . . 34

D. Повестка дня и организация работы . . . 35

E. Документация . . . 36

Приложения

I. Участники 37

II. Перечень документов, находившихся в распоряжении Комиссии на ее шестой сессии . . 39

III. Краткая информация о совместном заседании Бюро Комиссии по науке и технике в целях развития и Бюро Экономического и Социального Совета 40

Глава I
Вопросы, требующие принятия решения Экономическим и Социальным Советом или доводимые до его сведения

A. Проект резолюции

1. Комиссия по науке и технике в целях развития рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект резолюции:

Наука и техника в целях развития*

I. Развитие технологий и создание потенциала в целях обеспечения конкурентоспособности в условиях цифрового общества

Экономический и Социальный Совет,

с удовлетворением отмечая работу Комиссии по науке и технике в целях развития по ее теме «Развитие технологий и создание потенциала в целях обеспечения конкурентоспособности в условиях цифрового общества» и принимая к сведению полученные результаты, которые, в частности, свидетельствуют о следующем:

a) информационно-коммуникационные технологии (ИКТ) открывают новые возможности для решения проблем нищеты, слабой связи, экономического застоя и экологической деградации. В то же время они создают новые проблемы, особенно для тех стран, в которых в недостаточной степени развиты технологический и кадровый потенциал и вспомогательная инфраструктура;

b) распространение ИКТ по всему миру имеет крайне неравномерный характер. Многие развивающиеся страны сталкиваются с серьезными трудностями при попытке получить доступ к ИКТ и обеспечить их эффективное применение, что обусловлено ограниченной телекоммуникационной инфраструктурой, низким уровнем компьютерной грамотности и отсутствием соответствующего регулятивного механизма;

c) ИКТ будут и дальше играть все более важную роль в процессе развития. Большинство развивающихся стран не в состоянии конкурировать с промышленно развитыми странами в области инноваций. Поэтому наиболее эффективный способ повысить уровень технологической оснащенности развивающихся стран заключается в приобретении технологии у промышленно развитых стран. Опыт стран с успешно развивающейся экономикой показывает, что принципиальную роль в приобретении технологии развивающимися странами играют прямые иностранные инвестиции;

d) одна лишь передача и импорт новой технологии с помощью прямых иностранных инвестиций и по другим каналам еще не гарантирует того, что эта технология будет внедряться. В целях создания потенциала для приобретения и освоения технологии правительствам необходимо создать прочный кад-

* Ход обсуждения см. в главе II.

ровый потенциал и разработать действенную и более конкретную долгосрочную политику и положения, которые способствовали бы активной международной передаче, эффективному распространению и развитию технологии;

e) в целях поощрения и стимулирования применения ИКТ в развивающихся странах необходимо укрепить партнерские связи между правительствами, частным сектором, научными учреждениями и неправительственными организациями;

принимая во внимание содержащийся в Декларации министров, которая была принята на этапе заседаний высокого уровня Экономического и Социального Совета в 2000 году, призыв предпринять совместные действия в целях преодоления цифрового разрыва и расширения возможностей использования цифровой технологии;

постановляет рекомендовать правительствам, Комиссии по науке и технике в целях развития и международному сообществу рассмотреть вопрос о принятии следующих мер:

1. правительствам предлагается принять следующие меры:

a) использовать разработанную Комиссией систему показателей для оценки достигнутого ими прогресса в деле развития ИКТ и создания механизмов с участием всех заинтересованных сторон в целях непрерывного обзора, оценки и анализа стратегий, программ и проектов в области ИКТ, в том числе стратегий, направленных на привлечение прямых иностранных инвестиций в ИКТ;

b) осуществить в ускоренном порядке инвестиции в создание кадрового потенциала в области ИКТ и способствовать повышению компьютерной грамотности и обучению людей на протяжении всей их жизни;

c) наращивать физическую и институциональную инфраструктуру, предназначенную для содействия развитию ИКТ и повышения эффективности и транспарентности посредством электронного управления;

d) разработать инициативы в области политики, направленные на создание региональной инфраструктуры в области ИКТ;

e) разработать стратегии, способствующие доступу к аппаратному и программному обеспечению ИКТ и снижению их стоимости путем предоставления налоговых льгот и поощрения применения и дальнейшей разработки программного обеспечения со свободным и открытым исходным кодом;

f) применять новаторские подходы с упором на совместное пользование объектами инфраструктуры, обеспечение публичного доступа к услугам и использование посредников и других служб для взаимодействия с лицами, которые могут не обладать функциональной грамотностью;

g) создать регулятивный механизм, способствующий развитию инфраструктуры, и ускорить внедрение соответствующих и эффективных с точки зрения затрат технологий;

h) способствовать принятию долговременных мер по обеспечению освоения и адаптации технологии путем создания и/или укрепления местных научно-исследовательских и опытно-конструкторских бюро, поощрения прямых

иностранных инвестиций в сложную современную технологию и расширения сотрудничества между иностранными инвесторами и отечественными научными учреждениями в проведении научно-исследовательских и опытно-конструкторских работ;

i) разработать стратегии, предусматривающие подготовку местных информационных материалов, включая использование программ, основанных на применении пиктограмм, и интеграцию традиционных средств массовой информации — печати, телевидения и радио — с электронными средствами массовой информации.

2. Международному сообществу предлагается:

a) способствовать сбору более точных данных о показателях развития технологии с учетом того, что такие данные отсутствуют по многим развивающимся странам, в которых имеется обычно большой неформальный сектор, с тем чтобы можно было разрабатывать более точные показатели в отношении ИКТ и развития технологии;

b) потребовать, чтобы в отношении развивающихся стран более гибко применялись международные режимы, такие, как Соглашение по торговым аспектам прав интеллектуальной собственности.

3. Комиссии по науке и технике в целях развития предлагается:

a) тесно сотрудничать с Целевой группой по ИКТ в деле поощрения более широкого обмена информацией и координации деятельности на местах в области ИКТ и содействия тем самым проведению Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества и обновлять, по возможности, ее издание «Основанное на знаниях общество: информационная технология в целях устойчивого развития» в целях более широкого освещения последних событий в области ИКТ;

b) играть активную роль в системе Организации Объединенных Наций в деле проведения аналитической и пропагандистской работы и вынесения рекомендаций по вопросам, касающимся применения науки и техники в интересах достижения целей в области развития, поставленных в Декларации тысячелетия;

c) обеспечивать, чтобы Сеть по вопросам науки и техники в целях развития[1] продолжала развиваться и расширяться и превратилась в итоге в межучрежденческий портал информации о деятельности в области науки и техники, который позволил бы также связать Сеть с информационно-технологическими сетями на региональном, субрегиональном и межрегиональном уровнях;

d) поддерживать диалог с Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в целях продолжения работы над ее системой показателей по ИКТ, поощрять ее использование другими соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций и рассмотреть возможность проведения оценки потребностей в ИКТ заинтересованных развивающихся

[1] http://www.unctad.org/stdev

стран, в частности наименее развитых стран, с тем чтобы оказать им помощь в разработке/обновлении национальных стратегий и планов действий в области ИКТ.

II. Новая основная тема и прочие мероприятия

Экономический и Социальный Совет

с удовлетворением отмечает выбор темы «Поощрение применения науки и техники в интересах достижения целей в области развития, поставленных в Декларации тысячелетия» для работы Комиссии в межсессионный период 2003–2004 годов. При проведении работы по этой теме Комиссии предлагается изучить такую политику и меры, которые позволили бы:

a) улучшить в плане политики условия для применения науки и техники в целях развития путем определения рисков и потенциальных благ, связанных с новыми и появляющимися технологиями;

b) более активно проводить базовые и прикладные исследования в развивающихся странах и расширить сетевое взаимодействие между международными научными кругами;

c) укреплять занимающиеся развитием технологии учреждения и научные консультативные механизмы; развивать людские ресурсы; выявлять новые технологии и методы их применения; и расширять международное сотрудничество в проведении исследований в областях, которым не уделяется достаточного внимания;

d) поощрять недорогостоящий всеобщий доступ к Интернету, наладить стратегические партнерские связи в области науки и техники в целях развития и создать потенциал для обеспечения конкурентоспособности.

Всем органам системы Организации Объединенных Наций, работающим в этих областях, предлагается сотрудничать и вносить вклад в работу Комиссии по ее основной теме.

III. Укрепление координации в области науки и техники в целях развития в системе Организации Объединенных Наций

Экономический и Социальный Совет,

с удовлетворением отмечая работу, проделанную Консультативным комитетом по гендерным вопросам Комиссии, в том числе на региональном и национальном уровнях,

просит Комиссию принять во внимание необходимость конструктивного и систематического учета гендерного компонента во всех ее программах и укрепления взаимодействия с ее Консультативным комитетом по гендерным вопросам.

B. Проекты решений

2. Комиссия по науке и технике в целях развития рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующие проекты решений:

Проект решения 1
Вклад Комиссии по науке и технике в целях развития в проведение этапа заседаний высокого уровня Экономического и Социального Совета по вопросам развития сельских районов*

Экономический и Социальный Совет

принимает к сведению, в ходе рассмотрения им на этапе заседаний высокого уровня по вопросам развития сельских районов, вклад Комиссии по науке и технике в целях развития в обсуждение этого вопроса, который был рассмотрен Комиссией в рамках основной темы ее пятой сессии в 2001 году «Создание национального потенциала в области биотехнологии» и подытожен в ее докладе[2]; в ходе своей работы по вышеупомянутой теме Комиссия рассмотрела возможности и проблемы, создаваемые новыми и появляющимися биотехнологиями, и подчеркнула необходимость создания национального потенциала в области биотехнологии в целях поддержки усилий по развитию сельских районов, в том числе, в частности, усилий по укреплению продовольственной безопасности, повышению сельскохозяйственной производительности и улучшению положения в области здравоохранения и окружающей среды.

Проект решения II
Продолжительность будущих сессий Комиссии по науке и технике в целях развития**

Экономический и Социальный Совет, ссылаясь на пункт 7(a)(v) приложения к резолюции 46/235 Генеральной Ассамблеи от 13 апреля 1992 года и резолюции Экономического и Социального Совета 1998/46 от 31 июля 1998 года и 2002/37 от 26 июля 2002 года, постановляет, что продолжительность очередных сессий Комиссии будет составлять одну неделю.

Проект решения III
Доклад Комиссии по науке и технике в целях развития о работе ее шестой сессии и предварительная повестка дня и документация седьмой сессии Комиссии***

Экономический и Социальный Совет:

a) принимает к сведению доклад Комиссии по науке и технике в целях развития о работе ее шестой сессии;

b) утверждает нижеследующую предварительную повестку дня и документацию седьмой сессии Комиссии.

Предварительная повестка дня и документация седьмой сессии Комиссии по науке и технике в целях развития

1. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.

---

* Ход обсуждения см. в главе IX.
** Ход обсуждения см. в главе XI.
*** Ход обсуждения см. в главе X.
[2] См. E/2001/31, глава II, пункты 18–16.

2. Основная тема: «Поощрение применения науки и техники в интересах достижения целей в области развития, поставленных в Декларации тысячелетия».

Документация

Доклад Генерального секретаря

3. Записка по вопросу о ходе выполнения решений, принятых на шестой очередной сессии Комиссии.

Документация

Записка Секретариата

4. Доклады стран.

5. Выборы Председателя и других должностных лиц восьмой очередной сессии Комиссии.

6. Предварительная повестка дня и организация работы восьмой сессии Комиссии.

7. Утверждение доклада Комиссии о работе ее седьмой сессии.

C. Решения, доводимые до сведения Совета

3. До сведения Экономического и Социального Совета доводятся следующие решения, принятые Комиссией по науке и технике в целях развития:

Решение 6/101
Сводный доклад Генерального секретаря о работе групп Комиссии по науке и технике в целях развития по развитию технологий и созданию потенциала в условиях цифрового общества

На своем 9-м заседании 9 мая 2003 года Комиссия по науке и технике в целях развития приняла к сведению сводный доклад Генерального секретаря о работе ее групп по развитию технологий и созданию потенциала в условиях цифрового общества[3].

Решение 6/102
Доклад Рабочей группы открытого состава Комиссии

Комиссия по науке и технике в целях развития принимает к сведению доклад Рабочей группы открытого состава Комиссии и постановляет включить его текст в свой окончательный доклад[4].

[3] E/CN.16/2003/2.

[4] Текст см. в главе VI.

Глава II
Основная тема: развитие технологий и создание потенциала в целях обеспечения конкурентоспособности в условиях цифрового общества

1. Комиссия рассмотрела пункт 2 повестки дня на своих 1, 2, 3 и 9-м заседаниях 5, 6 и 9 мая 2003 года. В ее распоряжении имелся сводный доклад Генерального секретаря о работе групп специалистов Комиссии по развитию технологий и созданию потенциала в условиях цифрового общества (E/CN.16/2003/2).

2. На своих 2-м и 3-м заседаниях 5 и 6 мая, Комиссия провела общее обсуждение по данному пункту.

3. На 1-м заседании 5 мая вступительное заявление сделал руководитель Секции науки и техники Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД).

4. На 2-м заседании 5 мая с заявлениями выступили представители Индии, Испании, Российской Федерации, Австрии, Исламской Республики Иран, Судана, Марокко, Филиппин, Ямайки, Румынии, Камеруна, Чили, Бразилии, Китая, Турции, Алжира и Эфиопии, а также наблюдатели от Анголы, Кубы и Уганды.

5. На 3-м заседании 6 мая с заявлениями выступили представители Индии, Германии, Бразилии, Исламской Республики Иран, Камеруна и Чили, а также наблюдатели от Египта и Хорватии.

Резюме общей дискуссии, сделанное Председателем

6. Важность использования технологий в интересах социально-экономического развития признается уже давно. Особо это относится к информационно-коммуникационным технологиям (ИКТ), которые в качестве инфраструктурных технологий применяются во всех видах экономической деятельности. ИКТ применяются в самых разнообразных областях и обеспечивают широкий доступ к информации, служат чрезвычайно эффективными каналами связи и обеспечивают новые возможности для совершенствования производственных процессов в промышленности, а также в других сферах экономической и социальной деятельности. Вместе с тем технологические исследования, передовые идеи и возможности по-прежнему концентрируются главным образом в отдельных группах стран. Положение многих развивающихся стран еще больше усугубляется в результате отсутствия возможностей для внедрения новейших технологий в их промышленных секторах.

7. Именно на этой основе Комиссия по науке и технике в целях развития выбрала в качестве основной темы своей пятой сессии тему «Развитие технологий и создание потенциала в целях обеспечения конкурентоспособности в условиях цифрового общества», с уделением особого внимания ИКТ в качестве общераспространенного средства глобального воздействия, имеющего огромный потенциал. В ходе рассмотрения этой темы Комиссия создала три рабочие

группы в составе членов Комиссии и других экспертов. Рабочие группы провели анализ трех основных тем: a) оценка и определение целевых показателей развития технологии; b) роль прямых иностранных инвестиций в передаче технологии и укреплении национального потенциала в области ИКТ; и c) варианты политики в отношении развития ИКТ в развивающихся странах.

8. Комиссия разработала показатели развития технологий с учетом таких факторов, как инвестирование в научно-исследовательские и опытно-конструкторские разработки, человеческий потенциал и результаты экспортной деятельности. Число стран, в которых разработана другая подборка показателей, а именно показателей развития ИКТ, почти в два раза больше. В показателях, рассчитанных Комиссией и ЮНКТАД, учитывается возможность подключения, доступ к ИКТ и их использование, а также директивная основа.

9. В рамках исследования с целью определения целевых показателей был проанализирован порядок расположения индексов по регионам и доходам для выявления тенденций и классификации стран по принципу «отстающие», «перспективные» или «передовые». В целом страны Африки и Южной Азии были классифицированы как «отстающие», Латиноамериканские страны и страны с переходной экономикой как «перспективные» и страны Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) и страны Юго-Восточной Азии — в как «передовые».

10. На основе коэффициента Джини, показателя неравенства, Комиссия также проанализировала и определила международный цифровой разрыв с точки зрения неравенства в распределении аппаратных средств (узловые станции Интернета, персональные компьютеры, фиксированные основные программы, мобильные системы связи) и пользователей Интернета в разных странах. Результаты показали, что наиболее современные технологии, такие, как Интернет (оценка производится на основе узловых станций Интернета), распределяются еще более неравномерным образом по отношению к устаревшим технологиям, таким, как фиксированные телефонные линии. Результаты свидетельствуют также о меньшей степени неравенства в отношении мобильных телефонных средств, что говорит о значительных возможностях «технологической чехарды» в плане сокращения цифрового разрыва. Однако в целом распространение ИКТ по миру по-прежнему является чрезвычайно неравномерным. Решение этих проблем потребует согласованных усилий на национальном уровне, а также поддержки со стороны международного сообщества, включая систему Организации Объединенных Наций, неправительственные организации (НПО), научно-исследовательские учреждения и научные круги.

11. Была проведена оценка опыта различных развивающихся стран в укреплении потенциала ИКТ, с тем чтобы выявить и разграничить политику, которая оказалась успешной и неудачной. Комиссия попыталась также понять причины успеха или неудач и на основе этого опыта сделать выводы, которые будут рекомендованы для других.

12. Хотя затраты на использование ИКТ по-прежнему являются высокими для большинства развивающихся стран, издержки в случае непринятия нужных мер, по-видимому, будут еще выше. Развивающиеся страны находятся на самых разных этапах в процессе создания конкретных «информационных обществ» в поддержку реализации их задач в области развития. Применение ИКТ в качестве механизма для целей развития предоставляет возможности для того,

чтобы в некоторой степени устранить существующую несправедливость в распределении доходов и в качестве жизни.

13. ИКТ могут изменить, существенно преобразовать и реорганизовать методы работы и в конечном счете видоизменить сектора, в которых они используются. Особый интерес представляют возможности сетей и развитие партнерских отношений в области исследований и сотрудничества между всеми заинтересованными сторонами, в рамках которых ИКТ могут изменить научно-исследовательские методы, что позволит различным группам обмениваться знаниями. Опыт показывает, что мы по-прежнему стоим на пороге возможностей ИКТ и что эти коллективные методы развития сетей будут совершенствоваться по мере того, как люди будут овладевать новыми способами коммуникаций, взаимодействия и совместной работы.

14. Необходимо расширять партнерские связи с привлечением государственного и частного секторов, а также научных кругов для решения определенных вопросов, связанных с использованием и распространением ИКТ, преодолением барьеров и препятствий, а также разработкой политики; это может способствовать расширению использования ИКТ. Различные участники, включая правительства, представителей частного и государственного секторов, научные круги и НПО в промышленно развитых странах, должны поддерживать сотрудничество со своими партнерами в развивающихся странах и странах с переходной экономикой в целях содействия обеспечению их доступа к ИКТ и поощрения использования, производства и развития этих технологий. Соответствующие учреждения системы Организации Объединенных Наций, занимающиеся вопросами ИКТ, должны оказывать помощь развивающимся странам в разработке и осуществлении национальных стратегий и планов действий, касающихся ИКТ.

15. В сводном докладе[1] о развитии технологий и создании потенциала в целях обеспечения конкурентоспособности в условиях цифрового общества, в котором представлена информация о работе Комиссии в межсессионный период 2001–2003 годов, отмечается, что, хотя ИКТ создали новые возможности, они в то же время поставили новые задачи для стран, в которых технологический потенциал, квалификация рабочей силы и инфраструктура недостаточно развиты, и что успешное приобретение технологии возможно лишь при поддержке политики развития людских ресурсов и передачи и распространения технологии. Необходимо также расширять партнерские отношения между государственным и частным секторами, а также между национальными правительствами и соответствующими органами системы Организации Объединенных Наций. Комиссия представила национальным правительствам, Комиссии и Организации Объединенных Наций ряд рекомендаций в целях оказания поддержки развивающимся странам в получении доступа к новым технологиям, особенно ИКТ, и их использовании.

16. По всей вероятности наиболее распространенным и с определенной точки зрения наиболее эффективным механизмом передачи технологий являются прямые иностранные инвестиции. При наличии соответствующей директивной основы прямые иностранные инвестиции могут повысить технологический уровень принимающей страны за счет более высокого технологического по-

[1] E/CN.16/2003/2.

тенциала и возможностей иностранных партнеров, а также за счет их связей с отечественными фирмами и последующих дополнительных преимуществ. Дополнительные возможности могут появиться в связи с освоением более совершенных технологий производства и методов управления и расширением доступа на мировые рынки.

17. В ходе состоявшейся по этому вопросу дискуссии был достигнут общий консенсус по поводу того, что ИКТ предлагают самые широкие возможности, однако они увеличивают разрыв между развитыми и развивающимися странами. Для сокращения цифрового разрыва необходимо сотрудничество между странами. Опыт Чили явился наглядным примером важности двустороннего сотрудничества; эта страна выявила потенциальные технологические ресурсы, которые были ориентированы на расширение партнерских отношений. Было предложено изучить инициативы и разработать программы для обеспечения доступа развивающихся стран к ИКТ; вместе с этим была одобрена содержащаяся в докладе рекомендация о систематическом сборе данных, касающихся технологий и ИКТ. Кроме того, в качестве специальной меры в поддержку стран, не имеющих надлежащих статистических баз данных, может быть оказана помощь в оценке их цифрового разрыва и разработке специальной стратегии в отношении технологий/ИКТ.

18. Некоторые делегации выразили мнение, что сокращение цифрового разрыва является лишь одним шагом на пути выполнения повестки дня в области развития. В связи с этим необходимо предпринимать усилия для согласования национальной политики в области науки и техники, а также соответствующих юридических и институциональных основ с национальными целями в области развития. Сводный доклад о работе Комиссии мог бы послужить основой национального плана разработки такой стратегии.

19. В рамках такой стратегии необходимо учитывать вопрос укрепления национального потенциала для изучения новых технологий и их включения в свои программы. Ряд делегаций отметили, что отсутствие возможностей использования имеющейся информации является одной из причин цифрового разрыва и что в связи с этим необходимо принимать меры, нацеленные на усиление развития людских ресурсов, а также повышение компьютерной грамотности. Для того чтобы преимущества ИКТ были доступны всем группам населения, и в целях сохранения культурных и лингвистических особенностей коренных народов, возможно, было был необходимо предусмотреть лингвистически нейтральный интерфейс, например системы, основанные на пиктограммах. Услуги ИКТ являются потенциально экспортной продукцией, которой развивающиеся страны могут воспользоваться в случае повышения компьютерной грамотности и навыков.

20. Другими важными элементами успешной реализации национальной политики в области науки и техники является участие всех заинтересованных сторон и поддержка частного сектора. Было отмечено также, что ИКТ являются одной из основных составляющих социально-экономического развития, к которым относятся принципы устойчивости и благого управления, а также развитие человека и охрана здоровья населения. Во многих странах применение ИКТ в таких областях, как торговля, здравоохранение, образование и управление, приобрело важное значение. Например, в области здравоохранения ИКТ имеют важное значение в распространении информации среди населения и

предотвращении таких серьезных болезней, как синдром острого тяжелого респираторного заболевания (САРС). Было отмечено также, что, поскольку в основе всех принимаемых на национальном уровне мер в области развития лежит управление, приоритетное внимание необходимо уделять поощрению электронного управления на пути к будущему компьютерному обществу.

21. На глобальном уровне необходимо решать проблемы, возникающие в связи с использованием ИКТ и злоупотреблением их возможностей. Одна из таких проблем заключается в их уязвимости с точки зрения безопасности. Другой источник уязвимости происходит в результате преобладания «технологических изобретателей» над технологическими пользователями как на национальном уровне, так и на уровне компаний. Стремительный технологический прогресс и, таким образом, быстрое устаревание технологий также представляют определенную проблему для развивающихся стран, для которых основной задачей является инвестирование в новые технологии.

22. Члены Комиссии призвали поддерживать партнерские отношения с органами, занимающимися вопросами ИКТ, и предложили принять меры для того, чтобы Комиссия стала членом Целевой группы Организации Объединенных Наций по ИКТ. Комиссия должна использовать также Всемирную встречу на высшем уровне по информационному обществу в качестве форума для пропагандирования концепций устойчивого развития, благого правления, общественных благ и социальной ответственности в рамках глобальной кампании, ориентированной на создание информационного общества. Необходимо также укреплять связь между Комиссией и ЮНКТАД; например, деятельность Комиссии может содействовать укреплению сотрудничества ЮНКТАД и Всемирной торговой организации (ВТО) в области передачи технологий.

Решения, принятые Комиссией

Наука и техника в целях развития

23. На своем 9-м заседании 9 мая Комиссия имела в своем распоряжении проект резолюции, озаглавленный «Наука и техника в целях развития», который был представлен Председателем в неофициальном документе.

24. Комиссия была информирована, что проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

25. На том же заседании с заявлениями выступили представители Австрии, Марокко, Бразилии, Филиппин, Румынии, Индии и Турции.

26. С заявлением выступил также представитель Экономической и социальной комиссии для Западной Азии.

27. Также на 9-м заседании Комиссия рекомендовала Экономическому и Социальному Совету утвердить текст проекта резолюции с внесенными в него поправками в ходе дискуссии (см. глава I, раздел A).

Доклад, рассмотренный Комиссией по науке и технике в целях развития по пункту 2 повестки дня

28. На своем 9-м заседании 9 мая по предложению Председателя Комиссия решила принять к сведению доклад Генерального секретаря по пункту 2 повестки дня (см. глава I, раздел C, решение 6/101).

Глава III
Всеобъемлющая записка о ходе осуществления решений, принятых на пятой сессии Комиссии

1. На своих 3-м и 4-м заседаниях 6 мая 2003 года Комиссия провела общее обсуждение по пункту 3 повестки дня. В ее распоряжении была записка Секретариата об исполнении и ходе реализации решений, принятых на пятой сессии Комиссии (E/CN.16/2003/3).

2. На своем 3-м заседании 6 мая 2003 года со вступительным заявлением выступил руководитель Секции науки и техники ЮНКТАД.

3. На этом же заседании с заявлениями выступили представители Бразилии, Российской Федерации, Судана, Ганы, Индии, Филиппин, Турции, Марокко и Камеруна, а также наблюдатели от Анголы и Кубы.

4. Руководитель Секции науки и техники ЮНКТАД ответил на вопросы, которые были заданы в ходе дискуссии.

5. На 4-м заседании 6 мая с заявлениями выступили представители Турции, Китая, Румынии, Бразилии, Камеруна и Испании, а также наблюдатель от Уганды.

6. Руководитель Секции науки и техники ЮНКТАД ответил на вопросы, заданные в ходе дискуссии.

Подготовленное Председателем резюме общей дискуссии

7. В ответ на просьбу Комиссии на ее пятой сессии в отношении продолжения анализа ее предыдущей работы по укреплению потенциала в области биотехнологии секретариат использовал сеть науки и техники (СНТ)[1] в качестве механизма распространения информационных материалов, подготовленных для групповых обсуждений по вопросам биотехнологии и по их результатам, включая страновые тематические исследования и примеры юридической и законодательной основы, регулирующей вопросы биотехнологии. В 2002 году Комиссия опубликовала также издание «Основные вопросы в области биотехнологии» (UNCTAD/ITE/TEB/10). Эта публикация рассчитана на представителей директивных органов, и в ней рассматриваются несколько основных вопросов, относящихся к современной генной технологии и ее применению в сельском хозяйстве и медицине, а также ее возможным преимуществам и задачам. Другой доклад, предназначенный для представителей директивных органов, вышел под названием «Многообещающие перспективы биотехнологии: усиление потенциала для обеспечения участия развивающихся стран в области биоэкономики». На основе страновых тематических исследований в этой публикации были продемонстрированы биотехнологические возможности и задачи развивающихся стран в сельском хозяйстве и в области окружающей среды, а также в области пищевой и фармацевтической промышленности. В ней были представлены также примеры инициатив государственного и частного секторов и анализ того, почему некоторые из них были успешнее, чем другие. Секретариат подготовил также доклад о воздействии биотехнологии на сельское хозяйство, здравоохранение, экономическое производство и устойчивость, включая

[1] http://ro.unctad.org/stdev.

такие связанные с ними вопросы, как передача технологий, укрепление потенциала и право на интеллектуальную собственность в контексте потребностей и условий развивающихся стран. Он будет представлен в качестве доклада Генерального секретаря Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии.

8. Что касается предыдущей работы Комиссии по вопросу о партнерских отношениях и создания сетей, Комиссия опубликовала другое издание «Расширение партнерских отношений и создание сетей в области науки и техники в целях развития» (UNCTAD/ITE/TEB/11), в котором представлен анализ тенденций в области международных партнерских отношений и стратегических союзов, а также возможностей для развивающихся стран.

9. В сотрудничестве с Программой по науке, технологии и инновационной деятельности Школы управления Кеннеди (Гарвардский университет) началось осуществление инициативы по дипломатии в области науки и техники. В рамках этой инициативы расширяется осведомленность дипломатов и представителей развивающихся стран в отношении вопросов науки и техники, с тем чтобы расширить их участие и представленность на международных форумах, на которых обсуждаются вопросы науки и техники.

10. Результаты предшествующей работы Комиссии по ИКТ были доведены до сведения основных участников, занимающихся вопросами сокращения цифрового разрыва, включая Целевую группу Организации Объединенных Наций по ИКТ, и использовались в качестве вклада в настоящую основную работу. Они были также представлены на совещании Группы 15 по данному вопросу. Кроме того, были опубликованы еще три издания: «Объединение ресурсов для информационно-коммуникационных технологий» (UNCTAD/ITE/TEB/13); «Изменение динамики глобальных программных и аппаратных средств: последствия для развивающихся стран» (UNCTAD/ITE/TEB/12); и «Электронная торговля и развитие музыкальной индустрии на Ямайке: портал для новой экономики?» (UNCTAD/ITE/TEB/8).

11. Что касается координации в области науки и техники, то Комиссия через свое Бюро и секретариат приняла меры для укрепления контактов с Организацией Объединенных Наций и другими международными организациями и учреждениями, в том числе следующее: расширение представительства на международных форумах, таких, как Конференция высокого уровня по науке и технике Юг-Юг; Всемирная встреча на высшем уровне по информационному обществу; Международная конференция по науке, технологии и инновациям и ее значение в решении вопросов международной политики. Брифинги были также проведены в Комиссии ЮНКТАД по инвестициям, технологии и смежным финансовым вопросам, а также на сессии Экономического и Социального Совета 2002 года. Кроме того, другим организациям системы, таким, как Департамент по экономическим и социальным вопросам, Целевой группе Организации Объединенных Наций по ИКТ и Азиатско-тихоокеанскому центру по передаче технологий Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО) были направлены гипертекстовые ссылки; помимо этого, с Всемирным банком было заключено соглашение о поддержке сотрудничества в рамках «Портала развития».

12. В ходе состоявшейся дискуссии ее участники единогласно поддержали важность биотехнологии и ее возможностей. Биотехнология, представляющая огромный интерес для многих развивающихся стран с учетом ее потенциаль-

ных возможностей, является предметом обсуждения в связи с определенными вопросами и непониманием вокруг нее. Продолжение рассмотрения Комиссией этого вопроса было бы полезным. Одним из полезных примеров помощи, которую Комиссия оказывает развивающимся странам, является одна из последних публикаций об усилении биотехнологического потенциала на национальном уровне.

13. С большим интересом и признательностью была воспринята дипломатическая инициатива по науке и технике. Были обсуждены ее задачи и методы подготовки, в том числе путем проведения диалога в связи с различными научно-техническими областями.

14. Было отмечено, что в данный момент для Комиссии наиболее важным вопросом является вопрос координации, ибо он касается не только повышения эффективности работы Комиссии, но также и содействия взаимодействию между органами системы Организации Объединенных Наций. Например, имеющийся канал связи и координации имел принципиально важное значение для сдерживания распространившегося в последнее время в Азии вируса и борьбы с ним.

15. Помимо того, что инициатива «Дипломатия в интересах науки и техники» может открыть возможности для доступа к информации в отношении науки и техники, она также может стать важным механизмом для координации как среди членов Комиссии, так и среди органов Организации Объединенных Наций. Одна делегация предложила, чтобы информация в рамках этой инициативы классифицировалась под разными названиями, такими, как ИКТ, биотехнология, нанотехнология, координация и согласованность. Она дает также представление о работе Комиссии и ее сотрудничестве с органами, входящими и не входящими в систему Организации Объединенных Наций.

16. Комиссия проявила определенный интерес к работе Рабочей группы Всемирной торговой организации по торговле и передаче технологий. Секретариат разъяснил, что между Комиссией и Рабочей группой ВТО отсутствует какая-либо прямая связь, однако ЮНКТАД имеет статус наблюдателя в Группе и содействует ее работе. Было предложено, чтобы Председатель Комиссии обратился к Рабочей группе ВТО на следующем заседании и высказал интерес Комиссии к ее работе.

17. В связи с решением Экономического и Социального Совета ежегодно проводить очередные сессии Комиссии были сделаны заявления о новых рабочих процедурах. К другим новым элементам относится создание рабочей группы по укреплению роли Комиссии. Такая группа была создана без последствий для бюджета.

Глава IV
Представление страновых докладов по вопросам технологической и инновационной политики

1. Комиссия рассмотрела пункт 4 на своем 5, 6 и 7-м заседаниях 7 и 8 мая 2003 года.

2. На своем 5-м заседании 7 мая Комиссия заслушала выступление представителей Судана, Марокко, Ганы, Румынии, Алжира, Китая, Словакии и Индии.

3. На 6-м заседании 7 мая Комиссия заслушала выступления представителей Эфиопии, Исламской Республики Иран, Российской Федерации и Лесото.

4. На своем 7-м заседании 8 мая Комиссия заслушала выступления представителей Чили, Камеруна и Бразилии.

5. На этом же заседании с заявлениями выступили представители Ямайки, Филиппин, Беларуси, Индии, Марокко и Чили, а также наблюдатель от Сенегала.

6. С заявлением выступил также представитель Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ).

7. Также на 7-м заседании с заявлением выступил наблюдатель Международной конфедерации свободных профсоюзов, являющейся неправительственной организацией, имеющей консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете.

Подготовленное Председателем резюме общего обсуждения

8. Ряд делегатов представили доклады о национальной политике и стратегиях в отношении ИКТ. В этих докладах содержится информация о последних тенденциях, касающихся возможности подсоединения и доступа, а также применения ИКТ в таких областях, как электронная торговля, электронное образование, электронное здравоохранение и электронное управление. Многие страны разработали национальные стратегии или планы действий для разработки и использования ИКТ; другие страны пока находятся в процессе их разработки. К международному сообществу был обращен призыв оказать помощь таким странам в разработке и осуществлении национальных стратегий разработки ИКТ и их использования. Существуют разные подходы на уровне политики, нацеленной на расширение возможностей ИКТ. В значительной степени разные стратегии отражают разный уровень развития технологий. Большинство делегатов подчеркнули необходимость усиления развития людских ресурсов на основе повышения образования, подготовки и компьютерной грамотности. С учетом ограниченного финансирования научно-исследовательских и конструкторских разработок в большинстве развивающихся стран делегаты подчеркнули также необходимость расширения партнерских связей и расширения сетей между всеми заинтересованными сторонами, включая частный и государственный сектора, промышленность, научно-исследовательские институты, университеты и гражданское общество.

Глава V
Бюджет Комиссии

1. Комиссия рассмотрела пункт 5 повестки дня на своем 7-м заседании 8 мая 2003 года. В ее распоряжении была записка Секретариата о бюджете и межсессионной деятельности Комиссии (E/CN.16/2003/4).

2. На своем 7-м заседании Комиссия заслушала вступительное заявление представителя Отдела по инвестиционной технологии и развитию ЮНКТАД.

3. На том же заседании с заявлениями выступили представители Ямайки, Германии, Российской Федерации, Ганы, Бразилии, Камеруна и Австрии.

Резюме Председателя по итогам общей дискуссии

4. Секретариат представил записку о бюджете на двухгодичный период, касающуюся регулярных и внебюджетных ресурсов.

5. В ходе последовавшей дискуссии члены Комиссии высказали необходимость увеличить внебюджетные ресурсы для вновь созданного целевого фонда по науке и технике в рамках ЮНКТАД, с тем чтобы Комиссия могла надлежащим образом выполнять свою работу и функции.

Глава VI
Функционирование Комиссии по науке и технике в целях развития, включая ее роль в координации деятельности в области науки и техники в целях развития

1. Комиссия рассмотрела пункт 6 повестки дня на своих 8-м и 9-м заседаниях 8 и 9 мая 2003 года. На рассмотрении Комиссии находилась записка Секретариата о функционировании Комиссии по науке и технике в целях развития, включая ее роль в координации деятельности в области науки и техники в целях развития (E/CN.16/2003/5).

2. На своем 8-м заседании, состоявшемся 8 мая Комиссия провела общее обсуждение по данному пункту повестки дня и заслушала вступительное заявление начальника Секции по науке и технике ЮНКТАД.

3. С заявлениями выступили представители Ямайки, Ганы и Филиппин.

4. С заявлением выступил также наблюдатель от Арабского управления по инвестициям и развитию сельского хозяйства — межправительственной организации, которая получила приглашение принять участие в работе шестой сессии Комиссии.

5. Начальник Секции науки и техники ЮНКТАД ответил на вопросы, затронутые в ходе обсуждения.

Подготовленное Председателем резюме общего обсуждения

6. Резолюция 54/201 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1999 года способствовала активизации процесса укрепления Комиссии по науке и технике в целях развития. Исходной посылкой этого было признание того, что темпы развития в значительной мере определяются степенью использования и внедрения результатов научно-технического прогресса. Междисциплинарный характер деятельности в области науки и техники в рамках системы Организации Объединенных Наций требует согласованного политического руководства и более тесной координации. С учетом этого Экономический и Социальный Совет принял ряд мер с целью оказания Комиссии дополнительной помощи в деле осуществления ее роли и ее мандатов.

7. В рамках этих мер было принято решение о проведении очередных сессий Комиссии ежегодно, начиная с шестой сессии. С тем чтобы компенсировать бюджетные последствия такой меры, Бюро Комиссии ранее обсудило два варианта: a) прекратить проведение сессии Комиссии на двухгодичной основе, разрешенная продолжительность которых в настоящее время составляет две недели, и проводить сессии ежегодно продолжительностью в одну неделю; и b) уменьшить число межсессионных групп экспертов/рабочих групп с четырех до одной.

8. Была осуществлена еще одна мера — создана рабочая группа открытого состава для анализа путей и средств совершенствования роли и расширения участия Комиссии в разработке рекомендаций и в процессе формирования политики системы Организации Объединенных Наций по вопросам науки и техники.

9. Секретариат представил также информацию о сотрудничестве Комиссии с подразделениями системы Организации Объединенных Наций в области науки и техники. Это сотрудничество осуществлялось через веб-сайт Информационной сети по вопросам науки и техники в целях развития (НТРНет), и в таких формах, как участие в работе групп экспертов, разработка исходных материалов для программ работы и широкое распространение своих информационных материалов. В число органов и подразделений Организации Объединенных Наций, с которыми Комиссия сотрудничала через свое Бюро и секретариат, входили Целевая группа Организации Объединенных Наций по информационно-коммуникационным технологиям, Комиссия по устойчивому развитию, Межучрежденческая сеть по технике безопасности в области биотехнологии, Целевая группа по научно-техническим и инновационным аспектам Целей тысячелетия в области развития Организации Объединенных Наций, Азиатско-тихоокеанский центр по передаче технологии, Европейская экономическая комиссия, Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии, Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана, Международный союз электросвязи (МСЭ), Организация Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО), МАГАТЭ и ЮНКТАД.

10. Комиссия представляла результаты своей работы в области информационно-коммуникационных технологий на заседаниях подготовительных комитетов Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества (июль 2002 года и февраль 2003 года, Женева); на Международной конференции по науке, технике и инновациям (сентябрь 2002 года, Кембридж, Массачусетс); на Конференции высокого уровня по науке и технике «Юг-Юг» Группы 77 (октябрь 2002 года, Дубай) и на Всемирном совещании по показателям развития телекоммуникаций/ИКТ (январь 2003 года, Женева).

11. В ходе последующего обсуждения было высказано мнение о том, что координация мероприятий различных специализированных учреждений Организации Объединенных Наций, связанных с наукой и техникой, станет по-настоящему сложной задачей. На данный момент Комиссия должна уделять больше внимания не столько координации, сколько интеграции деятельности и обобщению результатов. Комиссия могла бы объединить усилия различных учреждений и повысить их эффективность в рамках их текущей деятельности. Один из членов Комиссии упомянул Международный союз научных союзов в качестве одного из возможных источников информации, необходимой для деятельности Комиссии.

12. Было предложено также пересмотреть Венскую программу действий по науке и технике в целях развития, одобренную в принятой в декабре 1979 года резолюции 34/218 Генеральной Ассамблеи, и привести ее пункты, до сих пор представляющие интерес и являющиеся актуальными, в соответствие с реальностями глобализации. Укрепляя сотрудничество с другими организациями в деле координации достигнутых в последнее время успехов и сведения к минимуму случаев дублирования, Комиссия должна также работать по таким направлениям, как улучшение условий жизни, смягчение проблемы нищеты и борьба с болезнями, как это предусмотрено в Целях тысячелетия в области развития.

Решение, принятое Комиссией

Доклад рабочей группы открытого состава Комиссии

13. На своем 9-м заседании, состоявшемся 9 мая, Комиссия рассмотрела доклад рабочей группы открытого состава Комиссии, который содержался в неофициальном докладе, представленном Председателем Рабочей группы г-ном Педру Себастьяном Тета (Ангола).

14. На этом же заседании по предложению Председателя Комиссия приняла к сведению доклад рабочей группы открытого состава и постановила включить его в заключительный доклад Комиссии (текст решения см. глава I, раздел C, решение 6/102).

15. Ниже приводится доклад рабочей группы открытого состава:

Доклад рабочей группы открытого состава Комиссии по науке и технике в целях развития о ходе осуществления резолюции 37/2002 Экономического и Социального Совета

Сейчас, когда вся система Организации Объединенных Наций направляет свои усилия и ресурсы на достижение Целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, необходимо, чтобы Комиссия продолжала и активизировала свою деятельность, ориентированную на выполнение существенных и практических задач на пути к реализации этих целей.

Принятие сформулированных в Декларации тысячелетия Целей в области развития в качестве источника общего руководства для своей работы поможет Комиссии добиваться более конкретных и зримых результатов и должно также обеспечить эффективное взаимодействие и сотрудничество с другими организациями системы Организации Объединенных Наций, специализированными учреждениями и предпринятыми в последнее время национальными, региональными и глобальными инициативами в области технологии.

При разработке основных тем и мероприятий, связанных с Целями в области развития, сформулированными в Декларации тысячелетия, Комиссия должна ограничиться теми сферами деятельности, в которых она способна выполнять практические задачи и дополнительные функции. Кроме того, ее основные темы и мероприятия должны служить важным обоснованием для предоставления ресурсов, которые в настоящее время выделяются для подготовки к международным встречам на высшем уровне, при этом особое внимание уделяется Всемирной встрече на высшем уровне по вопросам информационного общества и предстоящим раундам торговых переговоров.

После утверждения Экономическим и Социальным Советом и Генеральной Ассамблеей основные темы Комиссии должны служить руководством для мероприятий в области науки и техники, осуществляемых всей системой Организации Объединенных Наций, с ориентацией на достижение конкретных Целей в области развития, сформулированных в

Декларации тысячелетия. Разумеется, здесь, как и везде, более решительная поддержка со стороны Экономического и Социального Совета будет иметь весьма существенное значение в деле объединения и взаимного дополнения усилий в рамках системы Организации Объединенных Наций. Такая поддержка нигде не является столь необходимой, как в деле обеспечения более широкого сотрудничества и выделения более крупных ресурсов для научных исследований и опытно-конструкторских разработок по вопросам, имеющим решающее значение для развивающихся стран, включая вопросы здравоохранения, продовольствия, водных ресурсов и социального развития.

Помимо изучения путей и средств, с помощью которых можно было бы использовать науку и технику для достижения отдельных Целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, Комиссии нужно будет определить механизмы, которые позволят повысить эффективность использования науки и техники в деле достижения весомых результатов, связанных с целями в отдельных конкретных областях деятельности.

Следует применять новые формы взаимодействия и координации с более широким использованием информационно-коммуникационных технологий (ИКТ). Проведение телеконференций могло бы улучшить процесс распространения и обмена информацией и специальными знаниями между соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций, при этом особое внимание следует уделить роли региональных комиссий Организации Объединенных Наций, национальных правительств, промышленных кругов и неправительственных организаций. Информационно-коммуникационные технологии могли бы также способствовать укреплению партнерских отношений между государственным и частным секторами в деле передачи и коммерческого использования технологий. Комиссия и Целевая группа Организации Объединенных Наций по ИКТ могли бы объединить свои усилия с частными фирмами, с тем чтобы привлечь спонсоров, особенно в лице транснациональных корпораций, заинтересованных в развитии ИКТ.

Усилия Комиссии, направленные на обеспечение более весомого вклада от использования науки и техники для достижения Целей тысячелетия в области развития, будут необходимы для того, чтобы:

- содействовать осуществлению мероприятий Организации Объединенных Наций и национального, государственного и частного секторов в области разработки политики по использованию науки и техники и внедрению технических новшеств, соответствующих стратегий осуществления, а также нормативных и регламентирующих положений, которые позволили бы эффективно внедрять и применять новые знания в области науки и техники;

- применять механизмы, которые позволяют анализировать и оценивать прогресс, достигнутый в деле укрепления потенциала и подготовки кадров в области науки и техники в контексте социально-экономического развития, с уделением особого внимания развитию национальных людских ресурсов и реализации возможностей развивающихся стран для участия в глобальных переговорах, касающихся

вопросов науки и техники, в частности в рамках Дипломатической инициативы по науке и технике;

- активно выступать за создание научно-технических центров и повсеместно внедрять другую позитивную практику, включая подготовку дипломатических кадров;

- осуществлять региональные и международные мероприятия по созданию сетей в области науки и техники, уделяя при этом особое внимание сотрудничеству в области научных исследований и опытно-конструкторских разработок по вопросам, имеющим решающее значение для обеспечения устойчивого развития, включая научные исследования по вопросам водных ресурсов и продовольственной безопасности и борьбы с болезнями, эпидемиями и чрезвычайными ситуациями, опасными для здоровья людей в развивающихся странах;

- учитывать аспекты науки и техники во всех инициативах в области развития и при проведении мероприятий и обсуждений в рамках системы Организации Объединенных Наций, улучшать процесс обмена информацией между учреждениями, организациями и межправительственными органами, занимающимися вопросами науки и техники, с уделением особого внимания содействию совместной разработке программ и осуществлению общих мероприятий, обобщению достигнутых результатов и анализу еще не решенных вопросов, а также своевременному уведомлению членов Комиссии о всех соответствующих достижениях;

- выполнять роль катализатора, содействующего развитию партнерских отношений в области науки и техники и сотрудничеству в деле достижения Целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

Возможно, решение вышеуказанных задач окажется практически неосуществимым, учитывая объемы ресурсов, выделяемых для деятельности Комиссии. В ближайшем будущем потребуется также помощь по линии внебюджетных средств. Необходима будет также дополнительная поддержка со стороны правительств стран-членов. Такая поддержка может быть реализована в форме более эффективного сотрудничества в деле предоставления новейшей информации о национальных инициативах, а также на основе более интенсивного обмена информацией об опыте в деле оценки и применения новых технологий. Следует также наладить более широкий обмен специальными знаниями и опытом по вопросам разработки политики и стратегий и распространения передовой практики.

Комиссия должна привлечь все заинтересованные стороны к участию в обсуждениях и совместных мероприятиях с использованием HTPHet, посвященных докладу рабочей группы открытого состава, с целью получения замечаний по нему и выработки дальнейших предложений. В ходе следующей сессии Комиссии будет проведен обзор прогресса, достигнутого в деле применения более эффективных форм работы.

Глава VII
Выборы Председателя и других должностных лиц на период седьмой сессии Комиссии

1. Комиссия рассмотрела пункт 7 повестки дня на своем 10-м заседании 9 мая 2003 года, на котором она путем аккламации избрала следующих должностных лиц на период своей седьмой сессии:

Председатель:

г-н Арнольдо Вентура (Ямайка)

Заместители Председателя:

г-жа Галина Бутовская (Беларусь)
г-н Виджайя Кумар (Шри-Ланка)
г-н Хесус Мартинес Фриас (Испания)
г-н Закари Перевет (Камерун)

2. На этом же заседании с заявлением выступил вновь избранный Председатель.

Глава VIII
Предварительная повестка дня и организация работы седьмой сессии Комиссии

1. Комиссия рассмотрела пункт 8 повестки дня на своем 8-м заседании, состоявшемся 8 мая 2003 года. В распоряжении Комиссии находилась неофициальная записка секретариата, содержащая проект предварительной повестки дня, и документация для седьмой сессии Комиссии.

2. На этом же заседании после заявлений, сделанных представителями Камеруна, Российской Федерации, Австрии, Эфиопии и Марокко, а также начальником Секции по науке и технике ЮНКТАД, Комиссия утвердила проект предварительной повестки дня своей седьмой сессии, содержащийся в неофициальном документе, и рекомендовала представить его Экономическому и Социальному Совету для утверждения (см. глава I, раздел B, проект решения III).

Глава IX
Прочие вопросы

1. Комиссия рассмотрела пункт 9 повестки дня на своих 4, 8-м и 9-м заседаниях, состоявшихся 6, 8 и 9 мая 2003 года.

2. На 4-м заседании 6 мая 2003 года Генеральный секретарь Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию выступил перед Комиссией.

3. На этом же заседании с заявлением выступила сопредседатель Консультативного совета по гендерным вопросам.

4. Кроме того, на 4-м заседании с заявлениями выступили представители Бразилии и Индии.

5. На своем 8-м заседании, состоявшемся 8 мая, члены Комиссии приняли участие в диалоге по линии видеосвязи с Председателем Целевой группы по научно-техническим и инновационным аспектам Целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в школе государственного управления им. Кеннеди при Гарвардском университете.

Подготовленное Председателем резюме общего обсуждения

6. Генеральный секретарь ЮНКТАД г-н Рубенс Рикуперо отметил, что ввиду общемирового консенсуса в отношении того, что знания — это ключ к развитию, во главу угла прений по вопросам развития поставлены проблемы науки и техники. Данная комиссия была создана для того, чтобы привлечь внимание правительств к этим проблемам и активизировать их действия в этой связи. Деятельность Комиссии по укреплению национального потенциала в области биотехнологии является одним из наглядных примеров ее действенности и эффективности.

7. Объединение усилий может стать более продуктивным благодаря соответствующей деятельности Комиссии и ЮНКТАД. Для обсуждения на своей предстоящей конференции ЮНКТАД выбрала тему укрепления национального потенциала в контексте устойчивого социально-экономического развития, исходя из предпосылки о том, что потенциал для внедрения новшеств определяет успех или провал усилий той или иной страны по достижению экономического подъема в плане торговли и развития, а также ее возможности для диверсификации и улучшения своей экспортной базы. Комиссия могла бы внести весомый вклад в этой области, а также в нашу работу, связанную с вопросами интеллектуальной собственности и передачи технологий.

8. Генеральный секретарь ЮНКТАД отметил, что на рынке есть место для заинтересованных сторон всех категорий и уровней, причем каждая сторона пользуется своими соответствующими сравнительными преимуществами. Приводя в качестве примера текстильную и швейную промышленность, он отметил возможности начального уровня, которыми успешно воспользовались в своих интересах некоторые азиатские и американские страны, с одной стороны, и сегмент рынка для продукции высокого класса, занятый европейскими домами моды. Новинки в текстильной промышленности также выражаются в виде но-

вых тканей. Инновационный фактор в этой промышленности, который отражается в стиле и материале одежды, лежит в основе ее динамики.

9. Многие страны нуждаются в помощи в деле укрепления национальных потенциалов для введения новшеств. Комиссия является эффективным механизмом для того, чтобы способствовать концентрации усилий в области развития на проблемах науки, техники и потенциала для внедрения новшеств.

10. В ходе последующего обсуждения было отмечено, что, поскольку программы работы ЮНКТАД и Комиссии настолько дополняют друг друга, что взаимосвязь между этими двумя органами следует охарактеризовать скорее как «симбиотическую», а не синергическую. Действительно, развивающиеся страны также могут и должны пользоваться благами новых технологий, и предстоящая сессия ЮНКТАД XI предоставит отличную возможность для того, чтобы эти два органа объединили и скоординировали свои усилия для достижения этой общей цели. Ежегодное проведение сессии Комиссии позволит надлежащим и своевременным образом реагировать на быстро меняющиеся темпы и проблемы в области технологии, и все больше форумов и органов смогут воспользоваться результатами ее работы.

11. Видеоконференция между членами Комиссии и профессором Калестусом Джумой[1], координатором Целевой группы по научно-техническим и инновационным аспектам Целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, была посвящена, главным образом, вопросу о том, как развивающиеся страны могли бы максимально воспользоваться благами технологического развития, в частности благами от использования новых и появляющихся технологий. В этом контексте Целевая группа по вопросам Целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, определила пять приоритетных областей: основные направления политики и благоприятные условия; возможности людских ресурсов; предпринимательская деятельность; научные исследования и опытно-конструкторские разработки; и потенциалы для выявления возможностей и прогнозирования тенденций. Профессор Джума особо отметил ту чрезвычайно важную роль, которую Комиссия смогла бы сыграть в деле содействия развитию науки и техники для достижения Целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

12. Было отмечено, что экономическое развитие в целом является результатом процесса технологических преобразований, который поддерживается и подкрепляется путем проведения согласованных и эффективных институциональных корректировок. Развивающиеся страны следует включать в качестве активных участников в процесс технологической революции с самого начала, а не пытаться сделать это на более позднем этапе, как это имеет место с ИКТ.

13. Было отмечено, что некоторые развивающиеся страны не сумели эффективно использовать имеющиеся ресурсы; необходимо инкорпорировать элементы науки и техники во все рабочие процессы и деятельность правительств. Другой важной заинтересованной стороной являются научные круги. Комиссия уже учла рассмотренный вопрос о роли университетов в 1992 году, включая также свою собственную функцию в деле распространения знаний и важность

[1] Калестус Джума является профессором-специалистом по практическим проблемам международного развития и директором программы по науке, технике и инновациям в школе государственного управления им. Кеннеди при Гарвардском университете.

партнерских отношений между университетами промышленно развитых и развивающихся стран. Одним из приоритетов должно стать укрепление взаимосвязей между базовыми научными исследованиями, прикладными исследованиями и передачей промышленной технологии. Важность образования была проиллюстрирована на примере Китая, который вкладывает большие средства в подготовку специалистов в области науки и техники. Страна получила возможности осваивать технологии благодаря тому, что она в течение 30–40 лет инвестировала средства в сферу такого образования.

14. В ходе обсуждения была также подчеркнута важная роль гражданского общества и демократизации науки. Было отмечено, что лишь несколько неправительственных организаций применяют объективный, сбалансированный подход к проблемам науки и техники. Неправительственные организации тяготеют к двум крайностям. Корпоративные организации сосредоточиваются лишь на позитивных аспектах, а другие организации отмечают только негативные аспекты. Комиссия по науке и технике в целях развития могла бы стимулировать создание новых неправительственных организаций, которые могли бы придерживаться сбалансированного мнения по этим вопросам.

15. Г-жа Шерли Мальком, сопредседатель Консультативного совета по гендерным вопросам, рассказала о деятельности Совета. Созданный Комиссией в 1995 году с целью контроля за вопросами в области науки и техники, связанными с гендерной проблематикой, Совет поддерживает тесные контакты и сотрудничество с Комиссией. Совет на регулярной основе представляет доклады Комиссии, а представители Комиссии, в свою очередь, участвуют в работе заседаний Совета.

16. На данный момент деятельность Совета финансируется Нидерландами через их министерство иностранных дел, причем самая последняя субсидия была предоставлена на двухлетний период с января 2003 года по декабрь 2004 года. По состоянию на май 2003 года были созданы или находились в процессе создания 10 национальных комитетов по вопросам науки и техники, связанных с гендерной проблематикой: два — в странах Северной и Южной Америки, пять — в Африке, два — в Азии и один — в одной из европейских стран с переходной экономикой. Кроме того, в 13 странах работают национальные координаторы, большинство из них было прикомандировано к правительственным министерствам. Кроме того, Совет продолжал свою работу совместно с органами Организации Объединенных Наций, особенно с Фондом Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ) и Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО). Совет сотрудничал со своими партнерами в целях включения гендерного компонента в повестку дня предстоящей Всемирной конференции инженерных федераций в Шанхае в 2004 году, а также тесно сотрудничает с третьей Всемирной организацией женщин, занимающихся наукой, Сетью по вопросам настоящих и будущих действий и организацией «Женщины и глобальная наука и техника».

17. На самом последнем заседании Совета было принято решение о том, что следует улучшить взаимодействие и сотрудничество между Комиссией и Общим соглашением о займах. Совет должен принимать участие в работе группы Комиссии, а также в обмене информацией и результатами работы.

18. В ходе последующего обсуждения одна делегация отметила, что растет число женщин, работающих по самым различным специальностям, требующим высокой квалификации, хотя, как представляется, их профессиональный рост до сих пор ограничивается. Было высказано общее пожелание о том, что следует установить более тесное сотрудничество между Комиссией и Общим соглашением о займах.

Решение, принятое Комиссией

Вклад Комиссии по науке и технике в целях развития в этап заседаний высокого уровня Экономического и Социального Совета, посвященный развитию сельских районов

19. На 9-м заседании, состоявшемся 9 мая, на рассмотрении Комиссии находился проект решения, озаглавленный «Вклад Комиссии по науке и технике в целях развития в этап заседаний высокого уровня Экономического и Социального Совета, посвященный развитию сельских районов», который был представлен Председателем в неофициальном документе.

20. На этом же заседании Комиссия рекомендовала представить текст проекта решения Экономическому и Социальному Совету для утверждения (см. главу I, раздел B, проект решения I).

Совместное заседание Бюро Комиссии по науке и технике в целях развития и Бюро Экономического и Социального Совета

21. На 9-м заседании, состоявшемся 9 мая, по предложению Председателя Комиссия приняла решение включить в качестве приложения к своему заключительному докладу краткий отчет о проведенном 7 мая совместном заседании Бюро Комиссии и Бюро Экономического и Социального Совета (см. приложение III).

Глава X
Утверждение доклада Комиссии о работе ее шестой сессии

1. На 10-м заседании, состоявшемся 9 мая 2003 года, заместитель Председателя Комиссии, на которого были возложены обязанности Докладчика, г-н Хесус Мартинес Фриас (Испания) представил проект доклада Комиссии о работе ее шестой сессии с внесенными в него устными поправками (E/CN.16/2003/L.2).

2. На этом же заседании Комиссия утвердила проект доклада о работе ее шестой сессии с внесенными в него устными поправками и поручила Докладчику завершить его.

Глава XI
Организация работы сессии

A. Открытие и продолжительность сессии

1. Комиссия по науке и технике в целях развития провела свою шестую сессию в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве 5-9 мая 2003 года. Комиссия провела 10 заседаний (с 1-го по 10-е).

2. Сессию открыл ее Председатель Виджайя Кумар (Шри-Ланка), который также сделал вступительное заявление.

3. На 1-м заседании, состоявшемся 5 мая, перед Комиссией выступил заместитель Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию.

4. На том же заседании с заявлениями выступили следующие основные ораторы, которым было предложено выступить перед Комиссией: г-н Хосе Мария Фигерес, Председатель Целевой группы Организации Объединенных Наций по ИКТ; профессор Монтасер Уайли, государственный секретарь по вопросам информатики и Интернета, Тунис; г-н Марк Фюррер, государственный секретарь и директор Федерального управления связи Швейцарии.

B. Участники

5. В работе сессии приняли участие представители 27 государств — членов Комиссии. Также присутствовали наблюдатели от других государств — членов Организации Объединенных Наций и государств, не являющихся ее членами, представители организаций системы Организации Объединенных Наций и наблюдатели от межправительственных, неправительственных и других организаций. Список участников содержится в приложении I.

6. На своем 1-м заседании, состоявшемся 5 мая, в соответствии с заявлением Председателя Комиссия пригласила Арабское управление по инвестициям и развитию сельского хозяйства принять участие в работе ее шестой сессии.

C. Выборы должностных лиц

7. На 6-м заседании своей пятой сессии, состоявшемся 31 мая 2001 года, Комиссия путем аккламации избрала следующих членов Бюро шестой сессии:

Председатель:
г-н Виджайя Кумар (Шри-Ланка)

Заместители Председателя:
г-н Педру Себастьян Тета (Ангола)
г-н Серхио вон Ороч (Парагвай)
г-н Штефан Моравек (Словакия)
г-н Хесус Мартинес-Фриас (Испания)

8. На своем 1-м заседании, состоявшемся 5 мая 2003 года, Комиссия избрала путем аккламации г-на Джозефа Коббину (Гана) и г-на Хорхе Луиса вон Ороча (Парагвай) заместителями Председателя шестой сессии вместо ушедших со своих постов г-на Педру Себастьяна Тета (Ангола) и г-на Серхио вон Ороча (Парагвай).

9. На своем 3-м заседании, состоявшемся 6 мая, Комиссия возложила на заместителя Председателя г-на Хесуса Мартинеса Фриаса (Испания) обязанности Докладчика.

D. Повестка дня и организация работы

10. На своем 1-м заседании, состоявшемся 5 мая, Комиссия утвердила свою предварительную повестку дня, содержащуюся в документе E/CN.16/2003/1, и одобрила организацию своей работы, содержащуюся в документе E/CN.16/2003/L.1. Была утверждена следующая повестка дня:

1. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.

2. Основная тема: «Развитие технологий и создание потенциала в целях обеспечения конкурентоспособности в условиях цифрового общества» с заострением внимания на информационно-коммуникационных технологиях (ИКТ) как на многогранном комплексе технологий, характеризующихся глобальным воздействием, широким применением и растущим потенциалом. Эта тема будет включать такие вопросы, как передача и распределение технологий и создание потенциала в области ИКТ в целях повышения конкурентоспособности развивающихся стран и стран с переходной экономикой.

3. Сводная записка об исполнении и ходе реализации решений, принятых на пятой сессии Комиссии.

4. Представление страновых докладов по ИКТ.

5. Бюджет Комиссии.

6. Функционирование Комиссии по науке и технике в целях развития, включая ее роль в координации деятельности в области науки и техники в целях развития.

7. Выборы Председателя и других должностных лиц седьмой сессии Комиссии.

8. Предварительная повестка дня и организация работы седьмой сессии Комиссии.

9. Прочие вопросы.

10. Утверждение доклада Комиссии о работе ее шестой сессии.

11. На своем 1-м заседании, состоявшемся 5 мая Комиссия приняла решение о том, что Председатель представит резюме общего обсуждения по каждому пункту повестки дня для включения в свой заключительный доклад.

E. Документация

12. Список документов, представленных Комиссии на ее шестой сессии, приводится в приложении II.

Решение, принятое Комиссией

Продолжительность будущих сессий Комиссии по науке и технике в целях развития

13. На своем 9-м заседании, состоявшемся 9 мая, на рассмотрении Комиссии находился проект решения, озаглавленный «Продолжительность будущих сессий Комиссии по науке и технике в целях развития», который был представлен Председателем в неофициальном документе.

14. На том же заседании Секретарь выступил с заявлением относительно экономии расходов, связанных с проектом решения.

15. Кроме того, на 9-м заседании Комиссия рекомендовала представить текст проекта решения Экономическому и Социальному Совету для утверждения (см. глава I, раздел B, проект решения II).

16. После принятия проекта решения представитель Австрии выступил с заявлением.

Приложение I

Участники

Члены*

Алжир	Мессауд Бумаур, Абдельхаким Бенекаа, Али Дрюше, Фатех Кури
Австрия	Бернд Михаэль Роде, Петер Шторер
Беларусь	Галина Бутовская, Дмитрий Зорин
Бельгия	Ги Рейе
Боливия	Анхелика Наварро
Бразилия	Луиш Фелиппе Де Сейсас Корреа, Марилья Сарденберг, Жозе Маркуш Ногейра Виана
Камерун	Закари Перевет, Жаклин Николь Моно Нджана, Эфа Фуда
Чили	Хорхе Гусман, Мануэль Баррера
Китай	Хань Ли
Эфиопия	Мулугета Амха
Германия	Андреас Штамм
Гана	Дэвид Гиеу, Джозеф Р. Коббина, Матильда Аку Аломату
Индия	Индира Натх, Прити Саран
Иран (Исламская Республика)	Хойятолла Хадж Хосейни, Мехди Факери
Ямайка	Арнольдо Вентура, Симон Беттон
Лесото	Масекобела Уильямс
Марокко	Яхья Бубделлауи, Юнс Тиджани
Парагвай	Хорхе Луис Вон Ороч, Лорена Патиньо
Филиппины	Анхелина Санта-Каталина, Виситасьон В. Асиддао
Румыния	Роланда Предеску, Флориан Чолаку
Российская Федерация	Олег Руденский
Сьерра-Леоне	Томас Йормах
Словакия	Штефан Моравек, Милан Херман, Павел Грмо, Милан Мажек
Испания	Хесус Мартинес Фриас, Хулио Гусман Родригес
Шри-Ланка	Виджайя Кумар, Сильва Дайаратна
Судан	Эль-Тайеб Ибри Эйса
Турция	С. Сомру Иналь

* Бангладеш, Гренада и Иордания не были представлены на сессии.

Государства — члены Организации Объединенных Наций, представленные наблюдателями

Ангола, Венгрия, Габон, Греция, Демократическая Республика Конго, Египет, Зимбабве, Индонезия, Йемен, Колумбия, Куба, Латвия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мадагаскар, Мексика, Никарагуа, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Португалия, Сенегал, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Финляндия, Франция, Хорватия, Швейцария и Эритрея.

Органы Организации Объединенных Наций

Экономическая комиссия для Западной Азии, Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию

Специализированные учреждения и связанные с ними организации

Международное агентство по атомной энергии, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Организация Объединенных Наций по промышленному развитию

Межправительственные организации, представленные наблюдателями

Организация Исламская конференция

Неправительственные организации

Общий консультативный статус

Международная конфедерация свободных профсоюзов

Всемирная конфедерация труда

Специальный консультативный статус

Христианский демократический интернационал

Всемирная ассоциация бывших стажеров и стипендиатов Организации Объединенных Наций

Организация, получившая приглашение участвовать в работе шестой сессии Комиссии

Арабское управление по инвестициям и развитию сельского хозяйства

Приложение II

Перечень документов, находившихся в распоряжении Комиссии на ее шестой сессии

Условное обозначение документа	*Пункт повестки дня*	*Название или описание*
E/CN.16/2003/1	1	Предварительная повестка дня и аннотации
E/CN.16/2003/2	2	Доклад Генерального секретаря: сводный доклад о работе групп специалистов Комиссии по развитию технологии и созданию потенциала в условиях цифрового общества
E/CN.16/2003/3	3	Записка секретариата об исполнении и ходе реализации решений, принятых на пятой сессии Комиссии
E/CN.16/2003/4	5	Записка секретариата о бюджете Комиссии
E/CN.16/2003/5	6	Записка секретариата о функционировании Комиссии по науке и технике в целях развития, включая ее роль в координации деятельности в области науки и техники в целях развития
E/CN.16/2003/L.1	1	Записка секретариата об организации работы сессии
E/CN.16/2003/L.2	10	Проект доклада Комиссии о работе ее шестой сессии

Приложение III

Краткая информация о совместном заседании Бюро Комиссии по науке и технике в целях развития и Бюро Экономического и Социального Совета

Исходной точкой для обсуждения явилась необходимость укрепления координации между Советом и его функциональными комиссиями с целью внесения вклада в выполнение решений крупных конференций Организации Объединенных Наций и, в частности, в программу работы, ориентированную на достижение Целей тысячелетия в области развития.

Сообщая о своих мероприятиях, Бюро Комиссии охарактеризовало вебсайт HTPHet как шлюз для информации о деятельности в области науки и техники в рамках системы Организации Объединенных Наций и сообщило о Дипломатической инициативе по науке и технике и о предстоящей публикации показателей развития информационно-коммуникационных технологий (ИКТ). Бюро Комиссии представило также информацию о сотрудничестве Комиссии с Целевой группой Организации Объединенных Наций по ИКТ, Подготовительным комитетом Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного сообщества, Целевой группой Организации Объединенных Наций по вопросам Целей тысячелетия в области развития и Консультативным советом по гендерным вопросам. Бюро особо отметило роль Комиссии как «мозгового центра» по вопросам науки и техники внутри системы Организации Объединенных Наций. Информация о работе Комиссии также широко распространяется среди национальных правительств и научных кругов.

Бюро Совета заявило о своей полной поддержке Комиссии и высоко оценило ее работу. Бюро отметило, что работа Комиссии в области биотехнологии имеет очень важное значение для деятельности Совета, а ее работа в области ИКТ станет существенным вкладом как в деятельность Целевой группы по ИКТ, так и в процесс подготовки Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества. Бюро дало высокую оценку Комиссии за ее отличную работу по подготовке показателей развития ИКТ. На данный момент эти показатели являются наиболее всеобъемлющими и они могут стать особенно полезными для развивающихся стран. Работа Комиссии в области биотехнологии была квалифицирована как один из основных вкладов Комиссии в этап заседаний высокого уровня Экономического и Социального Совета, посвященный развитию сельских районов.

Бюро Совета с удовлетворением отметило сотрудничество между Комиссией и ее Консультативным советом по гендерным вопросам и включение гендерной проблематики в свою программу работы. Бюро сочло также информационное наполнение сети HTPHet всеобъемлющим и актуальным. Бюро Совета признало необходимость обеспечения согласованности в программах работы Совета и его функциональных комиссий и особенно отметило необходимость усовершенствования двухканальной системы связи. Ведется подготовка к проведению заседания председателей функциональных комиссий и систематической проверки результатов работы Комиссии за месяцы, предшествующие основной сессии Совета. Бюро Совета отметило, что решение по теме Совета для сессии следующего года следует принять своевременно, с тем чтобы функциональные комиссии могли представить свои материалы.

Бюро Совета отметило необходимость сотрудничества между Комиссией по науке и технике в целях развития и Комиссией по положению женщин, которая провела работу по теме, посвященной гендерным вопросам и вопросам ИКТ. Кроме того, Бюро отметило, что программа работы Комиссии должна быть гибкой, с тем чтобы решать вопросы, которые могут возникнуть в межсессионный период.